

March 1, 2024

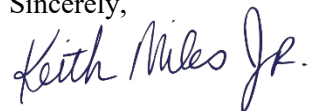
Dear Parent/Guardian:

The School District of Lancaster is conducting a survey of all students in grades three through twelve. This is a confidential survey that asks questions about students' perception of their school, their functioning and development, and their academic goals. We are conducting this survey to better understand the perceptions, strengths, and needs of students in the School District of Lancaster. Your child's participation in the survey is strictly voluntary. However, your child's participation is important to the success of this effort because the results of the survey will be used to evaluate and improve programs that the School District offers.

As a parent/guardian, you have a right to review the survey before it is administered. You may view it online at www.sdlancaster.org/learn/surveys, or you may submit a written request to the address below. If you do not want your child to participate in the survey, you must return the attached form by mail to the address below no later than April 5, 2024.

Enclosed please find a **detailed description of your rights as a parent/guardian and answers to frequently asked questions about the survey**. Again, it is important that each student participates in this survey. Thank you for your support as we aim to better understand our students and to continue to improve our services.

Sincerely,



Dr. Keith Miles, Jr.
Superintendent
School District of Lancaster

Mail request to view survey and/or completed opt-out form to:

*School District of Lancaster
Timothy Lynch
District Administrative Offices
251 South Prince Street, 3rd Floor
Lancaster, PA 17603*

✂-----

**Parent/Guardian Opt-Out Form
SDoL Student Survey**

I ask that my child NOT participate in the SDoL Student Survey in Spring 2024.

Child's Name: _____
(Please print clearly)

Child's School: _____

Your Name: _____

Your Signature: _____

If you do NOT want your child to participate, please mail this form to the address above no later than April 5, 2024.

Versión en español al otro lado

1 de marzo de 2024

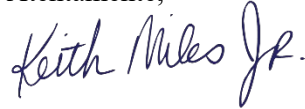
Estimado padre, madre o guardián:

El Distrito Escolar de Lancaster está llevando a cabo una encuesta con todos los estudiantes en los grados del tercero al duodécimo. Ésta es una encuesta confidencial que pregunta acerca de la percepción de los estudiantes de su escuela, el funcionamiento y desarrollo de ellos y sus metas académicas. Nosotros estamos llevando a cabo esta encuesta para entender mejor las percepciones, fortalezas y las necesidades de los estudiantes en el Distrito Escolar de Lancaster. La participación de su niño(a) en esta encuesta es estrictamente voluntaria. Sin embargo, la participación de su niño es importante para el éxito de este esfuerzo, porque los resultados de la encuesta serán usados para evaluar y mejorar los programas que ofrece el Distrito Escolar.

Como padre/madre/tutor, usted tiene el derecho a revisar la encuesta antes de que sea administrada. Usted puede verlo en línea en www.sdlancaster.org/learn/surveys, o usted puede someter una solicitud por escrito a la dirección que se encuentra a continuación. Si usted no quiere que su niño(a) participe en la encuesta, usted deberá devolver el formulario anexo por correo a la dirección que aparece a continuación, no más tarde del 5 de abril de 2024.

Favor de encontrar adjunta una **descripción detallada de sus derechos como padre/madre/tutor y respuestas a preguntas hechas con frecuencia acerca de la encuesta**. Y nuevamente, le reiteramos que es importante que cada estudiante participe en esta encuesta. Gracias por su apoyo, a medida que nos dirigimos a entender mejor a nuestros estudiantes y continuar mejorando nuestros servicios.

Atentamente,



Dr. Keith Miles, Jr.
Superintendente
Distrito Escolar de Lancaster

Envíe su solicitud para ver la encuesta y/o el formulario para optar no participar a:

*School District of Lancaster
Timothy Lynch
District Administrative Offices
251 South Prince Street, 3rd Floor
Lancaster, PA 17603*

✂-----

**Formulario del Padre/Madre/Tutor para Optar No Contestar
Encuesta del Estudiante del Distrito Escolar de Lancaster (SDoL)**

Yo pido que mi niño NO participe en la Encuesta para el Estudiante del *SDoL* en la primavera de 2024.

El nombre del niño(a): _____
(Escriba el nombre de su niño(a) claramente)

Nombre de la Escuela del niño(a): _____

Tu nombre: _____

Firma del Padre/Madre/Tutor: _____

Si usted NO quiere que su niño(a) participe, por favor, envíe este formulario por correo a la dirección que aparece arriba no más tarde del 5 de abril de 2024.

PPRA Model Notice and Consent/Opt-Out for Specific Activities

The Protection of Pupil Rights Amendment (PPRA), 20 U.S.C. § 1232h, requires the School District of Lancaster to notify you and obtain consent or allow you to opt your child out of participating in certain school activities. These activities include a student survey, analysis, or evaluation that concerns one or more of the following eight areas (“protected information surveys”):

1. Political affiliations or beliefs of the student or student’s parent;
2. Mental and psychological problems of the student and student’s family;
3. Sexual behavior and attitudes;
4. Illegal, anti-social, self-incriminating and demeaning behavior;
5. Critical appraisals of other individuals with whom respondents have close family relationships;
6. Legally recognized privileged relationships, such as with lawyers, doctors, or ministers;
7. Religious practices, affiliations, or beliefs of the student or parents; or
8. Income, other than as required by law to determine eligibility for program eligibility.

This requirement also applies to the collection, disclosure or use of student information for marketing purposes (“marketing survey”), and certain physical exams and screenings.

Following is a schedule of upcoming activities requiring parental notice and consent or opt-out. This list is not exhaustive and, for surveys and activities scheduled after this time, the School District of Lancaster will provide parents, within a reasonable period of time prior to the administration of the surveys and activities, notification of the surveys and activities and be provided an opportunity to opt their child out, as well as an opportunity to review the surveys. (Please note that this notice and consent/opt-out transfers from parents to any student who is 18 years old or an emancipated minor under State law.)

| | |
|------------------|---|
| <i>Date:</i> | April/May 2024 |
| <i>Grades:</i> | Three through Twelve |
| <i>Activity:</i> | SDoL Student Survey |
| <i>Summary:</i> | This is a confidential survey that asks questions about students’ perception of school climate, behavioral functioning, emotional functioning, social development, emotional development, and academic aspirations. |
| <i>Opt-out:</i> | Mail opt-out form to School District of Lancaster, Timothy Lynch, District Administrative Offices, 251 South Prince Street, 3 rd Floor, Lancaster, PA 17603 no later than April 5, 2024 if you do NOT want your child to participate in this survey. |

If you wish to review any survey instrument or instructional material used in connection with the SDoL Student Survey, you may view it online at www.sdlancaster.org/learn/surveys, or submit a written request to School District of Lancaster, Timothy Lynch, District Administrative Offices, 251 South Prince Street, 3rd Floor, Lancaster, PA 17603. You will be notified of the time and place where you may review these materials. You have a right to review a survey and/or instructional materials before the survey is administered to a student.

Aviso del Modelo de la PPRA y Consentimiento/Opción para no Participar en Actividades Específicas

La Enmienda para la Protección de los Derechos del Alumno (*Protection of Pupil Rights Amendment o PPRA*), 20 U.S.C. § 1232h, requiere que el Distrito Escolar de Lancaster le notifique a usted y obtenga el consentimiento o le permita a usted optar porque su niño no participe en ciertas actividades escolares. Estas actividades incluyen una encuesta, análisis o evaluación para el estudiante en una o más de las siguientes ocho áreas (“encuestas de información protegida”):

1. Las afiliaciones políticas o creencias del estudiante o del padre/madre del estudiante;
2. Problemas mentales y psicológicos del estudiante y de la familia del estudiante;
3. Conducta sexual y actitudes;
4. Conducta ilegal, antisocial, auto-incriminante y denigrante;
5. Evaluaciones críticas de otros individuos con quienes los que responden tienen relaciones familiares cercanas;
6. Relaciones privilegiadas legalmente reconocidas, tales como con abogados, médicos o ministros;
7. Prácticas religiosas, afiliaciones o creencias del estudiante o los padres; o
8. Ingresos, diferentes a los requeridos por ley para determinar la elegibilidad para el programa.

Este requerimiento también aplica a la recopilación, divulgación o uso de la información del estudiante para propósitos de mercadeo (“encuesta de mercadeo”), y ciertos exámenes físicos y de preselección.

A continuación se encuentra un programa de actividades que requieren el aviso y consentimiento de los padres o la opción de no participar para el año escolar que se aproxima. Esta lista no es exhaustiva y, para las encuestas y actividades programadas después de que el año escolar comienza, el Distrito Escolar de Lancaster les proveerá a los padres, dentro de un período de tiempo razonable previo a la administración de encuestas y actividades, la notificación de las encuestas y actividades y se les proveerá una oportunidad para optar por que su niño(a) no participe, así como una oportunidad para revisar las encuestas. (Favor de notar que este aviso y opción para no participar se transfiere de los padres a cualquier estudiante que tenga 18 años de edad o un menor de edad emancipado bajo la ley Estatal).

Fecha: abril/mayo de 2024

Grados: Del tercero al duodécimo

Actividad: Encuesta del Estudiante del Distrito Escolar de Lancaster (*SDoL*)

Resumen: Ésta es una encuesta confidencial que hace preguntas acerca de la percepción de los estudiantes del clima escolar, funcionamiento de la conducta, funcionamiento emocional, desarrollo social, desarrollo emocional y aspiraciones académicas.

Opción de no

participar: Envíe por correo el formulario de opción de no participar a: *School District of Lancaster, Timothy Lynch, District Administrative Offices, 251 South Prince Street, 3rd Floor, Lancaster, PA 17603*, no más tarde del 5 de abril de 2024, si usted NO desea que su niño(a) participe en esta encuesta.

Si usted desea revisar cualquier instrumento de encuesta o material de instrucción usado en conexión con la Encuesta del Estudiante del *SDoL*, puede verlo en línea en www.sdlancaster.org/learn/surveys, o por favor, someta una solicitud por escrito al *School District of Lancaster, Timothy Lynch, District Administrative Offices, 251 South Prince Street, 3rd Floor, Lancaster, PA 17603*. A usted se le notificará de la hora y lugar donde usted puede revisar estos materiales. Usted tiene el derecho a revisar una encuesta y/o materiales de instrucción antes de que se le administre la encuesta a un estudiante.

School District of Lancaster Student Survey 2023-2024
Frequently Asked Questions

1. Why is the School District of Lancaster conducting this survey?

The School District of Lancaster is completing this survey to gain information directly from students about their academic aspirations, safety and health. We hope to learn more about students' perceptions, strengths, and needs so we can provide student needed services in the best possible way.

2. What do I do if I do not want my child to take the survey?

If you do not want your child to complete the survey please complete the Parent/Guardian Opt-Out Form enclosed and return it by mail to School District of Lancaster, Timothy Lynch, District Administrative Offices, 251 South Prince Street, 3rd Floor, Lancaster, PA 17603. This survey is voluntary.

3. Where can I view the survey? How can I get the survey?

The survey can be viewed on the School District of Lancaster's website at www.sdlancaster.org/learn/surveys. A hard copy of the survey can be obtained by submitting a written request to: School District of Lancaster, Timothy Lynch, District Administrative Offices, 251 South Prince Street, 3rd Floor, Lancaster, PA 17603.

4. Who created the survey?

The survey was created by Franklin & Marshall College's Center for Opinion Research in close collaboration with the School District of Lancaster. The Superintendent has approved this survey.

5. How long will the survey take?

The survey will take approximately 30 minutes for students to complete.

6. How will my child's answers be kept confidential?

Students will receive a confidential, web-based survey. There will be no way for any school district personnel to track your child's answers. All information will be kept confidential and private.

7. Will students receive anything for completing the survey?

No, students will not receive anything for completing the survey. The survey is completely voluntary. Students can choose to not take the survey, or stop answering questions at any time.

8. Who do I contact for more information?

Please contact Timothy Lynch for more information at (717) 291-6139.

9. How can I get the results of the survey?

The School District of Lancaster will post the results of the survey on the district website www.sdlancaster.org/learn/surveys and make copies available upon written request.

Encuesta del 2023-2024 para el Estudiante del Distrito Escolar de Lancaster
Preguntas hechas con frecuencia

1. ¿Por qué está el Distrito Escolar de Lancaster llevando a cabo esta encuesta?

El Distrito Escolar de Lancaster está completando esta encuesta para obtener información directamente de los estudiantes acerca de sus aspiraciones académicas, seguridad y salud. Nosotros esperamos aprender más acerca de las percepciones, fortalezas y necesidades de los estudiantes para que podemos proveer los servicios que los estudiantes necesitan en la mejor manera posible.

2. ¿Qué hago si no deseo que mi niño(a) complete la encuesta?

Si usted no desea que su niño complete la encuesta, por favor, complete el Formulario para que el Padre/Madre/Tutor Opte por no Participar adjunto y devuélvalo por correo al *School District of Lancaster, Timothy Lynch, District Administrative Offices, 251 South Prince Street, 3rd Floor, Lancaster, PA 17603*. Esta encuesta es voluntaria.

3. ¿Dónde puedo ver la encuesta? ¿Cómo puedo obtener la encuesta?

La encuesta puede verse en el sitio web del Distrito Escolar de Lancaster, al: www.sdlancaster.org/learn/surveys. Una copia impresa de la encuesta puede obtenerse al someter una solicitud por escrito al: *School District of Lancaster, Timothy Lynch, District Administrative Offices, 251 South Prince Street, 3rd Floor, Lancaster, PA 17603*.

4. ¿Quién creó la encuesta?

La encuesta fue creada por el Centro de Investigación de Opiniones del *Franklin & Marshall College* en colaboración muy de cerca con el Distrito Escolar de Lancaster. El Superintendente ha aprobado esta encuesta.

5. ¿Cuánto tomará completar la encuesta?

La encuesta tomará aproximadamente entre 30 minutos para ser completada por los estudiantes.

6. ¿Cómo se mantendrán confidenciales las respuestas de mi niño(a)?

Los estudiantes en los grados 3 a 12 recibirán una encuesta confidencial basada en la web. No habrá una manera en que el personal del distrito escolar le siga el rastro a las respuestas de su niño(a). Toda la información se mantendrá confidencial y privada.

7. ¿Recibirán algo los estudiantes por completar la encuesta?

No, los estudiantes no recibirán nada por completar la encuesta. La encuesta es completamente voluntaria. Los estudiantes pueden elegir no tomar la encuesta o dejar de responder preguntas en cualquier momento.

8. ¿Con quién me puedo poner en contacto para más información?

Por favor, comuníquese con Timothy Lynch para más información, al (717) 291-6139.

9. ¿Cómo puedo obtener los resultados de la encuesta?

El Distrito Escolar de Lancaster desplegará los resultados de la encuesta en el sitio web del distrito www.sdlancaster.org/learn/surveys y tendrá copias disponibles para quienes las soliciten por escrito.

| | |
|--------------------|---|
| English | This information can be made available in additional languages. Please contact your child's school. |
| Afar | Baxsa le oyta faxeniik kaa tekek aki afiitetat geytanam deqitanah.Tonah urri elle barta baritto buxa gexa tasmiitenim deqiitanah. |
| Amharic | መረጃው በሌሎች ተጨማሪ ቋንቋዎች ሊያገኙ ይችላሉ። እባክዎን የልጅዎን ትምህርት ቤት ያነጋግሩ። |
| Burmese | ဤအချက်အလက်သည် ထပ်မံဘာသာစကားများဖြင့် မေ့ဖျက်ပေးနိုင်ပါသည်။ သင့်ကလေး၏ ကော်သုံးသို့၊ ကော်စုပေါင်းဆွဲဆောင်ပေးပါ။ |
| Chin | Mah hi kong hi holh dang zongin thanh a ngah. Na fa sianginn ah hei pehtlai hna. |
| Chinese (Mandarin) | 相關資訊有其他語言版本，請洽你小孩的學校。 |
| Créole | Enfòmasyon-sa-yo kapab disponib nan lòt lang-tou. Tanpri kontakté lékòl pitit-ou-a. |
| Khmer | ព័ត៌មាននេះ អាចមានភាសាដទៃទៀត។ សូមទាក់ទងសាលាកូនរបស់អ្នក។ |
| Nepali | यस जानकारीलाई थप भाषाहरुमा उपलब्ध गराउन सकिन्छ। कृपया आफ्नो बच्चाको विद्यालयमा सम्पर्क गर्नुहोला। |
| Oromo | Odeeffannoon kuni Afaanoota dabalataan argamuu danda'a. Maalo Mana Baruumsa daa'imaa kessanii qunnama. |
| Arabic | يمكن توفير هذه المعلومات بلغات إضافية. يرجى الاتصال بمدرسة طفلك |
| French | Ces informations peuvent être disponibles dans d'autres langues. Veuillez contacter l'école de votre enfant. |
| Karen | တၢ်စ့ၢ်တၢ်ကျိအံၤကတၢၢ်တၢ်ပၢၤပျီၤအါထီၣ်အီၤလၢကျိၣ်တဘျုးကျိၣ်န့ၣ်လီၤ. အယိဝံသးစူဆဲးကျိးဘၣ်န့ၣ်အံၤန့ၣ်တက့ၢ်. |
| Kinarwanda | <i>Iri bwiriza rishobora kuboneka mu zindi ndimi. Musabwe kubaza ishuri ry'umwana wanyu...</i> |
| Somali | macluumaadkan soo socda waxan laga heli karaa luuqadaada. |
| Swahili | Habari hii inaweza kupatikana katika lugha za ziada. Tafadhali wasiliana na shule ya mtoto wako. |
| Turkish | Bu bilgiler baska dillerde de mevcut. Lutfen cocugunuzun okuluyla iletisime gecin. |
| Vietnamese | Bản thông tin có thể in sẵn với nhiều ngôn ngữ khác. Xin vui lòng trao đổi với con em của ông/bà. |